2016

Agullo

Nadège Agullo
Après des études en droit de l'édition à Bordeaux et un passage chez Grasset et Stock, Nadège passe dix ans à Londres et écume l'Europe en tant que responsable des droits étrangers. Trois ans après son retour en France, elle co-fonde Mirobole Éditions en 2011. En 2015, elle embarque dans une nouvelle aventure Estelle, Sébastien et Sean en créant Agullo Éditions.

Estelle Flory
Après une enfance voyageuse et un diplôme de Sciences Po à Paris, Estelle se spécialise en littérature comparée. Elle fait ses premières armes au Castor Astral à Bruxelles et confirme sa vocation en tant qu'éditrice de littérature étrangère dans différentes maisons d'édition parisiennes.

Sébastien Wespiser
Après des études d'histoire et un passage par le management d'un groupe de rock, Sébastien a officié en tant que libraire dans différentes librairies parisiennes, où il a organisé au fil des années des dizaines de rencontres. Il partage aujourd'hui son temps entre Paris et Bruxelles.

Sean Habig
Né à Johannesburg, Sean a travaillé en Afrique du Sud, à Londres et à Paris pour créer l'identité visuelle de grandes marques (Citroën, TF1, Lucky Strike...) et d'hôtels de luxe comme le Terrass'' Hotel à Paris. Il est notamment à l'origine du concept graphique de Mirobole Éditions.

Agullo Éditions
4 rue Jules Michelet
33140 Villenave d'Ornon

www.agullo-editions.com
info@agullo-editions.com

Diffusion et distribution par
Interforum

Abolir les frontières

Agullo Éditions est le porte-voix d'auteurs d'ici et d'ailleurs qui expriment et partagent leurs histoires, leur culture, leurs joies, leurs espoirs, et par-dessus tout, leur humanité.

Nos livres s'inscrivent dans un monde où la curiosité et l'appétence de l'autre sont les meilleurs remèdes contre la peur et l'ignorance ; où un grain de fantaisie, un point de vue décalé et une dose d'humour sont les ingrédients nécessaires à une bonne lecture.

Agullo Éditions est née de la rencontre des quatre univers particuliers des acteurs qui la composent. La richesse créée par nos différences culturelles, nos voyages, nos rencontres guide nos choix éditoriaux.

Direction
Nadège Agullo
nadege@agullo-editions.com

Éditorial
Estelle Flory
estelle.flory@agullo-editions.com

Direction Commerciale/Librairies
Sébastien Wespiser
sebastien.wespiser@agullo-editions.com

Anna Starobinets

Refuge 3/9

“Alors tout commença.
Mais moi, je disparus.”

Agullo Fiction

Traduit du russe par Raphaëlle Pache
En librairie le 12 mai 2016

Masha est une jeune photographe russe en reportage à Paris. Oppressée par une sensation de malaise provoquée par des cauchemars et des trous de mémoire inexplicables, elle décide de rentrer en Russie, malgré les mises en garde d’un collègue : il se préparerait des événements préoccupants à Moscou. Mais, alors qu’elle entame son périple de retour, elle se transforme en clochard atteint de pneumonie… Yasha, petit garçon victime d’un traumatisme crânien après une chute dans un parc d’attraction moscovite, se retrouve admis dans un étrange hôpital peuplé de créatures inquiétantes tout droit sorties du folklore russe… Joseph, joueur de cartes et tricheur professionnel russe, est emprisonné en Italie et décide de s’évader pour regagner la Russie. Au cours de cette évasion, il se métamorphose subitement en araignée avant de grimper à bord d’un paquebot qui le ramènera à bon port. À peine débarqué, il constate que le pays est plongé dans un profond sommeil… Quels liens unissent ces trois personnages égarés entre deux mondes qui se font écho, et parviendront-ils à se rejoindre dans ce labyrinthe de l’irrationnel ?

Dans ce thriller métaphysique servi par une langue belle et pure, la Russie contemporaine est gouvernée par des forces occultes, la réalité banale prend l’allure d’une hallucination absurde, tandis que le fantastique d’inspiration folklorique a quelque chose d’affreusement réel.

La presse en parle

« Un style descriptif implacable et efficace. » *Libération*

L’auteur

ANNA STAROBINETS, écrivain phare de la jeune génération russe, vit à Moscou. Comparée à Gogol, Orwell ou Zamiatine, elle est notamment l’auteur du recueil de nouvelles *Je suis la reine*, finaliste du Grand Prix de l’Imaginaire 2014, et du roman *Le Vivant*, prix Portal 2012, paru en français en 2015 aux éditions Mirobole. Ses romans sont aujourd’hui traduits en huit langues, dont l’anglais, l’espagnol, l’italien et le français.

Refuge 3/9
12 mai 2016
480 pages - 23€
ISBN 979-10-95718-02-4
ePub 979-10-95718-03-1
9 791095 718024

Valerio Varesi

Le Fleuve des brumes

“Ses recherches le conduisaient toutes vers le Pô, sur cette terre plate où l’on ne voyait jamais le ciel. Et lui ne croyait pas aux coïncidences.”

Agullo Noir

Traduit de l’italien par Sarah Amrani
En librairie le 12 mai 2016

Dans une vallée brumeuse du nord de l’Italie, la pluie tombe sans relâche, gonflant le Pô qui menace de sortir de son lit. Alors que les habitants surveillent avec inquiétude la montée des eaux, une énorme barge libérée de ses amarres dérive vers l’aval avant de disparaître dans le brouillard. Quand elle s’échoue des heures plus tard, Tonna, son pilote aguerri, est introuvable. Au même moment, le commissaire Soneri est appelé à l’hôpital de Parme pour enquêter sur l’apparent suicide d’un homme. Lorsqu’il découvre qu’il s’agit du frère du batelier disparu, et que tous deux ont servi ensemble dans la milice fasciste cinquante ans plus tôt, le détective est convaincu qu’il y a un lien entre leur passé trouble et les événements présents. Mais Soneri se heurte au silence de ceux qui gagnent leur vie le long du fleuve et n’ont pas enterré les vieilles rancoeurs. Les combats féroces entre chemises brunes et partisans à la fin de la guerre ont déchaîné des haines que le temps ne semble pas avoir apaisées, et tandis que les eaux baissent, la rivière commence à révéler ses secrets : de sombres histoires de brutalité, d’amères rivalités et de vengeance vieilles d’un demi-siècle…

Un polar impressionniste à la Simenon servi par une prose pleine de panache, qui nous plonge dans l’atmosphère humide et ténébreuse de l’Italie du Nord et de son histoire tourmentée.

La presse en parle

« Dans *Le Fleuve des brumes*, Varesi réussit un double tour de force : une analyse tranchante de l’ignoble passé de son pays, mariée à la perspicacité narrative d’un maître conteur. »
The Independent

L’auteur

VALERIO VARESI est né à Turin le 8 août 1959 de parents parmesans. Diplômé en philosophie de l’Université de Bologne après une thèse sur Kierkegaard, il devient journaliste en 1985. Il est l’auteur de onze romans au héros récurrent, dont *Le Fleuve des brumes* nominé au prestigieux *Gold Dagger Award* en Grande Bretagne. Les enquêtes du commissaire Soneri, amateur de bonne chère et de bons vins parmesans, sont traduites en huit langues.

Le Fleuve des brumes
12 mai 2016
320 pages - 21,50€
ISBN 979-10-95718-00-0
ePub 979-10-95718-01-7
9 791095 718000

Un petit truand est retrouvé égorgé dans les rues de Bucarest. Quand un deuxième voyou, puis un troisième sont assassinés du même coup de lame mortel, il devient clair qu’un meurtrier en série sévit dans la capitale roumaine. Ses victimes ont toutes le même profil : elles appartiennent à la communauté rom et possèdent un casier judiciaire. À la veille de l’élection présidentielle, le gouvernement se serait bien passé d’une telle affaire, propre à réveiller les tensions entre la majorité roumaine et la minorité tzigane. D’autant que le tueur, insaisissable, ne semble pas près de s’arrêter. À chaque nouveau coup de celui que la presse a baptisé le Poignard, la haine entre communautés s’envenime, chauffée à blanc par la fièvre médiatique et une instrumentalisation politique éhontée. Tandis que les vieux démons de la Roumanie refont surface, l’Union européenne s’inquiète : le pays est-il sur le point de basculer dans un sanglant conflit interethnique ?

En abordant une banale histoire de meurtres à travers le prisme des médias et de la vie politique, Bogdan Teodorescu dresse un portrait acide de la société roumaine contemporaine. Un roman de politique-fiction puissamment actuel, véritable « Borgen » des Balkans.

La presse en parle

« Qui veut comprendre rapidement pourquoi le pays dans lequel nous sommes nés est dans l’état où il se trouve, doit absolument lire *Spada*. » *Georges Arion*

L’auteur

BOGDAN TEODORESCU, né en 1963, après des études d’ingénieur passe un doctorat en communication et devient journaliste dès 1990, après la chute du régime communiste. Il est professeur de marketing politique et électoral à l’École Nationale d’Études politiques (l’ENA roumaine) depuis 1997. Il est auteur d’une dizaine de volumes (romans, essais, livres de voyages, poésie).

Spada
12 mai 2016
320 pages - 21,50€
ISBN 979-10-95718-08-6
ePub 979-10-95718-09-3
9 791095 718086

S. G. Browne

La Destinée, la Mort et Moi, comment j'ai conjuré le sort

"Règle n°1 :
Ne jamais s'impliquer.
Mais me voilà, assis
dans un centre
commercial à Paramus,
New Jersey, et je suis
frustré. Agacé. Déçu."

Agullo Fiction

Traduit de l'anglais (États-Unis) par Morgane Saysana
En librairie le 25 août 2016

Règle n°1 : Ne jamais s'impliquer. Au cours des derniers millénaires, Fabio en est venu à détester son travail. Incarnant la Fatalité, il est en charge de l'attribution des heurs et malheurs qui frappent la plupart du genre humain, les 83% qui font toujours tout foirer. Écoeuré par l'interminable défilé de toxicomanes et de politiciens carriéristes qui lui incombent, il doit en plus subir l'insupportable bonne humeur de Destinée, responsable des Grands Hommes qu'elle guide avec une satisfaction béate vers la consécration d'un Prix Nobel ou d'un titre de Meilleur Joueur au Super Bowl. Pour aggraver les choses, il est brouillé avec la Mort à cause d'une querelle vieille de cinq cents ans, et ses meilleurs amis sont la Paresse et la Gourmandise. Et le pire de tout ? Il vient de tomber amoureux de sa voisine, Sara Griffen, une jeune mortelle dont le sort dépend de Destinée… Entamer une relation avec elle viole la Règle n°1, et au moins une dizaine d'autres, déclenchant d'énormes répercussions cosmiques qui pourraient bien le priver de son immortalité – ou le conduire à un destin pire que la mort…

La Destinée, la Mort et moi, comment j'ai conjuré le sort est une comédie noire et irrévérencieuse sur le sort, le destin, et les graves conséquences de l'implication d'un demi-dieu avec une humaine…

La presse en parle

« S.G. Browne est un des meilleurs romanciers satiriques américains. » *Kirkus reviews*

L'auteur

S. G. BROWNE vit à San Francisco. Avant de se consacrer à l'écriture, il a travaillé durant quelques années à Hollywood. Aujourd'hui, il a déjà fait paraître plusieurs romans noirs humoristiques, dont *Heureux veinard* à la Série Noire en 2012 et le diptyque *Comment j'ai cuisiné mon père, ma mère et retrouvé l'amour* et *Le jour où les zombies ont dévoré le Père Noël* aux éditions Mirobole. *La Destinée, la Mort et moi, comment j'ai conjuré le sort* a été publié en Grande-Bretagne, Brésil, Allemagne, Italie et Turquie.

La Destinée, la Mort et Moi, comment j'ai conjuré le sort
25 août 2016
384 pages - 22€
ISBN 9979-10-95718-04-8
ePub 979-10-95718-05-5
9 791095 718048

Rui Zink

L'Installation de la peur

"Madame n'est pas sans savoir que l'installation de la peur est un objectif patriotique. Directive n° 359/13."

Agullo Fiction

Traduit du portugais par Maïra Muchnik
En librairie le 8 septembre 2016

La sonnette retentit dans l'appartement d'une femme vivant seule avec un enfant. Ignorant qui se trouve derrière la porte, la femme, méfiante, décide de cacher son enfant dans la salle de bains avant d'aller ouvrir. Sur le perron se trouvent deux agents du gouvernement qui l'informent de leur mission : la mise en application de la directive n° 359/13 exigeant l'installation de la peur dans chaque foyer. Faisant irruption violemment dans le salon, les deux visiteurs se lancent dans une inquiétante performance : tour à tour, ils haranguent la pauvre femme, dressant un tableau horrifique des maux de notre temps. Dans leur discours halluciné, tout y passe : crise, épidémies, catastrophes naturelles, misère sociale, guerre et torture, terrorisme… Ils agrémentent leur diatribe d'histoires effrayantes jouant sur les peurs primales de l'homme (peur de l'autre, de la maladie, de la folie…), qu'ils mettent en scène pour un effet d'épouvante maximum. Petit à petit, ils installent ainsi une violence sourde dans la pièce, entraînant la femme – et le lecteur – dans leur délire paranoïaque.
Mission accomplie ?
Pas sûr. La peur a une vie propre, et ses ravages peuvent parfois se montrer inattendus…

Tissant un huis clos délétère et magistral, Rui Zink livre ici un texte jubilatoire, grinçant et drôle.

La presse en parle

« En recourant à une ironie sans artifice, l'écrivain construit un récit qui se lit comme une critique féroce de nos modèles de civilisations modernes » *Publico*

L'auteur

Né à Lisbonne en 1961, professeur de littérature et de théorie de l'édition à l'Universidade Nova de Lisbonne, RUI BARREIRA ZINK est l'auteur de récits pour la jeunesse, de scénarios de bandes dessinées et de plusieurs romans dont *Dádiva divina*, prix du pen Club portugais 2005, et *Le Destin du touriste*, traduit en français aux éditions Métailié en 2011.

L'Installation de la peur
8 septembre 2016
224 pages - 20€
ISBN 979-10-95718-06-2
ePub 979-10-95718-07-9

Vladimir Lortchenkov

Le dernier amour du lieutenant Petrescu

“Notre République sera impliquée sous peu dans la croisade mondiale contre le terrorisme.”

Agullo Fiction

Traduit du russe (Moldavie) par Raphaëlle Pache
En librairie le 6 octobre 2016

Le bruit court qu’Oussama Ben Laden se cache des services secrets américains dans le pays le plus méconnu au monde : la Moldavie ! Tanase, le chef du KGB local, a bien l’intention de mettre la main dessus pour satisfaire ses ambitions. Alors quand Dan Balan, un journaliste qui joue parfois les informateurs, lui donne au hasard le nom d’un certain Petrescu, il met en place la surveillance du seul Petrescu qu’il connaisse : un jeune lieutenant des services secrets. Ignorant tout des soupçons qui pèsent sur lui, le lieutenant Petrescu fréquente tous les jours un restaurant tenu par des Arabes, dont un des employés se prénomme justement Oussama. Coïncidence étrange, ou véritable complot visant à instaurer une république islamiste en Moldavie ?
Comble de malheur, Petrescu a pour maîtresse la belle Natalia, dont Tanase est éperdument amoureux… Entre filatures alcoolisées, rapports bidons et assassinats foireux, le pauvre Petrescu se retrouve embarqué dans un inextricable imbroglio dont les services secrets tirent les ficelles… quand ils ne se tirent pas dans les pattes. Et pour couronner le tout, c’est le moment que choisit Donald Rumsfeld pour débarquer en visite officielle à Chisinau…

Lortchenkov nous entraîne une fois encore dans un tourbillon de fantaisie tour à tour cocasse ou désabusée, dénonçant la manipulation des esprits par des services secrets omnipotents et corrompus.

La presse en parle

« Désopilant et tragique. » *La Cosmopolitaine – France Inter*
à propos *Des Mille et une façons de quitter la Moldavie*

L’auteur

VLADIMIR LORTCHENKOV est né en 1979 à Chisinau. Fils d’un officier de l’armée soviétique, il a sillonné durant son enfance l’URSS et ses pays satellites. Écrivain et journaliste, il a été sélectionné en 2014 pour le Prix Médicis Étranger pour *Des mille et une façons de quitter la Moldavie*. Il vit avec sa femme et leurs deux enfants à Montréal.

Le Dernier amour du lieutenant Petrescu
6 octobre 2016
224 pages - 20€
ISBN 979-10-95718-10-9
ePub 979-10-95718-11-6

www.agullo-editions.com

www.twitter.com/Agullo_Ed

www.facebook.com/Agullo-Editions

Agullo Éditions
4 rue Jules Michelet
33140 Villenave d'Ornon
info@agullo-editions.com

9 791095 718123